

Совет Безопасности

Distr.: General
19 April 2000

Резолюция 1296 (2000),

принятая Советом Безопасности на его 4130-м заседании 19 апреля 2000 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, заявление своего Председателя от 12 февраля 1999 года (S/PRST/1999/6) и другие соответствующие резолюции и заявления своего Председателя,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 8 сентября 1999 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957),

выражая свою признательность неофициальной Рабочей группе, учрежденной во исполнение резолюции 1265 (1999), за ее работу,

выражая далее свое сожаление в связи с тем, что гражданские лица составляют подавляющее большинство среди жертв в вооруженных конфликтах и все чаще становятся мишенью для комбатантов и вооруженных элементов, *вновь заявляя* о своей озабоченности по поводу лишений, выпадающих на долю гражданских лиц в вооруженном конфликте, в частности в результате актов насилия, совершаемых против этих лиц, особенно женщин, детей и других уязвимых групп, включая беженцев и вынужденных переселенцев, и *признавая* обусловленные этим последствия для прочного мира, примирения и развития,

учитывая свою главную ответственность на основании Устава Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности и *подчеркивая* важность принятия мер, направленных на предотвращение и разрешение конфликтов,

вновь подтверждая свою приверженность целям Устава Организации Объединенных Наций, изложенным в статье 1 (1-4) Устава, и принципам Устава, изложенным в статье 2 (1-7) Устава, в том числе свою приверженность принципам политической независимости, суверенного равенства и территориальной целостности всех государств, а также уважению суверенитета всех государств,

подчеркивая необходимость соблюдения всеми соответствующими сторонами положений Устава Организации Объединенных Наций и норм и принципов международного права, в частности международного

00-39905 (R) 190400 190400
0039905

гуманитарного права, стандартов в области прав человека и беженского права, и полного осуществления ими соответствующих решений Совета Безопасности,

1. *подчеркивает*, что при рассмотрении путей обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте необходимо действовать в каждом конкретном случае на индивидуальной основе с учетом особых обстоятельств, и *вновь заявляет* о своем намерении учитывать соответствующие рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 8 сентября 1999 года, при осуществлении своей работы;

2. *вновь заявляет* о своем решительном осуждении преднамеренных действий против гражданских лиц или других находящихся под защитой лиц в ситуациях вооруженного конфликта и *призывает* все стороны положить конец такой практике;

3. *отмечает*, что подавляющее большинство среди вынужденных переселенцев и других уязвимых групп в ситуациях вооруженного конфликта составляют гражданские лица и что они, как таковые, имеют право на защиту, предоставляемую гражданским лицам согласно существующему международному гуманитарному праву;

4. *вновь заявляет* о важном значении принятия всеобъемлющего подхода к предотвращению конфликтов, *предлагает* государствам-членам и Генеральному секретарю доводить до его сведения любые вопросы, которые, по их мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности, *заявляет* в этой связи о своей готовности рассмотреть в свете своего обсуждения этих вопросов возможность учреждения, при соответствующих обстоятельствах, превентивных миссий и *ссылается* в этой связи на заявление своего Председателя от 30 ноября 1999 года (S/PRST/1999/34);

5. *отмечает,* что преднамеренные действия против гражданских лиц или других находящихся под защитой лиц и совершение систематических, вопиющих и широкомасштабных нарушений норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека в ситуациях вооруженного конфликта могут представлять угрозу международному миру и безопасности, и в этой связи *вновь заявляет* о своей готовности рассматривать такие ситуации и, в случае необходимости, принимать надлежащие меры;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать передавать Совету соответствующую информацию и аналитические материалы, когда он считает, что такая информация или материалы могут содействовать разрешению вопросов, находящихся на его рассмотрении;

7. *выражает* свое намерение сотрудничать, по мере необходимости, с представителями соответствующих региональных и субрегиональных организаций в целях дальнейшего улучшения возможностей для урегулирования вооруженных конфликтов и защиты гражданских лиц в таких конфликтах;

8. *подчеркивает* важность безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала к гражданским лицам в вооруженных конфликтах, *призывает* все соответствующие стороны, в том числе соседние государства, в

полной мере сотрудничать с Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарной помощи и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в обеспечении такого доступа, *предлагает* государствам и Генеральному секретарю доводить до его сведения информацию о преднамеренном отказе в таком доступе в нарушение международного права в тех случаях, когда такой отказ может представлять угрозу международному миру и безопасности, и в этой связи *выражает* свою готовность рассматривать такую информацию и, по мере необходимости, принимать надлежащие меры;

9. *вновь заявляет* о своей серьезной обеспокоенности в связи с пагубным и повсеместным воздействием вооруженных конфликтов на гражданское население, включая особое воздействие, оказываемое вооруженными конфликтами на женщин, детей и другие уязвимые группы, и *далее подтверждает* в этой связи важное значение всестороннего учета их особых потребностей в защите и помощи в мандатах операций по миротворчеству, поддержанию мира и миростроительству;

10. *заявляет* о своем намерении, по мере необходимости, призывать стороны в конфликте принимать особые меры в целях удовлетворения потребностей женщин, детей и других уязвимых групп в защите и помощи, в том числе посредством проведения «дней иммунизации» и использования других возможностей для безопасного и беспрепятственного оказания основных необходимых услуг;

11. *подчеркивает* важное значение того, чтобы гуманитарные организации соблюдали принципы нейтралитета, беспристрастности и гуманности в своей гуманитарной деятельности, и *ссылается* в этой связи на заявление своего Председателя от 9 марта 2000 года (S/PRST/2000/7);

12. *вновь обращается* с призывом ко всем соответствующим сторонам, в том числе негосударственным субъектам, обеспечивать охрану, безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также персонала гуманитарных организаций и *ссылается* в этой связи на заявление своего Председателя от 9 февраля 2000 года (S/PRST/2000/4);

13. *заявляет* о своем намерении обеспечивать, когда это целесообразно и возможно, предоставление миротворческим миссиям соответствующих мандатов и адекватных ресурсов для защиты гражданских лиц, которым непосредственно угрожает физическая опасность, в том числе посредством укрепления способности Организации Объединенных Наций планировать и незамедлительно развертывать миротворческий персонал, гражданскую полицию, персонал гражданской администрации и гуманитарный персонал, используя, по мере необходимости, резервные соглашения;

14. *предлагает* Генеральному секретарю доводить до его сведения ситуации, когда беженцы и вынужденные переселенцы оказываются уязвимыми перед лицом угрозы преследования или когда их лагеря оказываются уязвимыми для проникновения вооруженных элементов и когда такие ситуации могут представлять угрозу международному миру и безопасности, *выражает* в этой связи свою готовность рассматривать такие ситуации и, когда это необходимо, принимать надлежащие меры для содействия созданию безопасных условий для гражданских лиц, которым

угрожают конфликты, включая предоставление в этих целях поддержки соответствующим государствам, и *напоминает* в этой связи о своей резолюции 1208 (1998) от 19 ноября 1998 года;

15. *заявляет* о своей готовности рассмотреть вопрос о целесообразности и возможности создания временных зон безопасности и безопасных коридоров для защиты гражданских лиц и предоставления помощи в ситуациях, характеризующихся угрозой геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений против гражданского населения;

16. *подтверждает* свое намерение включать в мандаты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, когда это уместно и на индивидуальной основе, четкие положения в отношении действий, касающихся разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, включая, в частности, детей-солдат, а также в отношении безопасного и своевременного удаления излишков оружия и боеприпасов, *подчеркивает* важное значение включения таких мер в конкретные мирные соглашения, когда это уместно и с согласия сторон, *также подчеркивает* в этой связи важное значение предоставления соответствующих ресурсов и *напоминает* о заявлении своего Председателя от 23 марта 2000 года (S/PRST/2000/10);

17. *вновь заявляет* о своем осуждении всякого подстрекательства к насилию в отношении гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта, *вновь заявляет далее* о необходимости привлечения к ответственности лиц, которые подстрекают к насилию или иным образом вызывают такое насилие, и *заявляет* о своей готовности при санкционировании миссий рассматривать, по мере необходимости, меры в связи с выступлениями средств массовой информации, подстрекающими к геноциду, преступлениям против человечности и серьезным нарушениям международного гуманитарного права;

18. *заявляет*, что, по мере необходимости, миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны включать компонент средств массовой информации, который мог бы распространять информацию о нормах международного гуманитарного права и стандартах в области прав человека, включая воспитание в духе мира и защиту детей, и при этом давать объективную информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, и *заявляет далее*, что, по мере необходимости, региональным операциям по поддержанию мира следует рекомендовать включать в свой состав такие компоненты средств массовой информации;

19. *подтверждает* важное значение соблюдения соответствующих положений международного гуманитарного права, стандартов в области прав человека и беженского права и предоставления соответствующей подготовки по вопросам такого права, включая положения, касающиеся детей и гендерной проблематики, навыков ведения переговоров и общения, знания культуры, координации гражданской и военной деятельности и осведомленности о мерах предотвращения ВИЧ/СПИД и других инфекционных заболеваний, для сотрудников, задействуемых в деятельности по установлению мира, поддержанию мира и миростроительству, *просит* Генерального секретаря распространять соответствующие инструкции и обеспечивать предоставление такому персоналу Организации Объединенных Наций соответствующей подготовки и *настоятельно призывает* соответствующие государства-члены,

когда это необходимо и возможно, распространять соответствующие инструкции и обеспечивать включение соответствующей подготовки в их программы для персонала, участвующего в подобной деятельности;

20. *принимает к сведению* вступление в силу Конвенции 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и Протокола о запрещении и ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) с поправками, прилагаемого к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, *напоминает* содержащиеся в них соответствующие положения, *отмечает* благотворное воздействие их осуществления для безопасности гражданских лиц и *призывает* тех, кто в состоянии сделать это, оказывать поддержку гуманитарным действиям по разминированию, включая предоставление финансовой помощи в этих целях;

21. *отмечает*, что чрезмерное накопление и дестабилизирующее воздействие стрелкового оружия и легких вооружений является существенным препятствием для предоставления гуманитарной помощи и может обострять и продлевать конфликты, ставить под угрозу жизнь гражданских лиц и подрывать безопасность и доверие, необходимые для возвращения к миру и стабильности;

22. *напоминает* о решении членов Совета, изложенном в записке его Председателя от 17 апреля 2000 года (S/2000/319), учредить на временной основе неофициальную рабочую группу Совета Безопасности по общей проблеме санкций и *просит* неофициальную рабочую группу рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 8 сентября 1999 года и касающиеся ее мандата;

23. *напоминает* о письме своего Председателя от 14 февраля 2000 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (S/2000/119), *принимает к сведению* письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 2000 года на имя своего Председателя (S/2000/298), которым препровождается письмо Председателя Специального комитета по операциям по поддержанию мира от 1 апреля 2000 года, *приветствует* в этой связи работу Комитета в связи с рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря от 8 сентября 1999 года и касающимися его мандата, и *призывает* Генеральную Ассамблею продолжить рассмотрение этих аспектов защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте;

24. *просит* Генерального секретаря продолжать включать в свои письменные доклады Совету по вопросам, находящимся на его рассмотрении, когда это целесообразно, замечания, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте;

25. *просит* Генерального секретаря представить к 30 марта 2001 года его следующий доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, имея в виду запрашивать такие дополнительные доклады в будущем, *просит далее* Генерального секретаря включить в этот доклад любые дополнительные рекомендации о том, как Совет и другие органы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своей сферы ответственности, могли бы еще больше улучшить защиту гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта, и

рекомендует Генеральному секретарю при подготовке этих докладов консультироваться с Межучрежденческим постоянным комитетом;

26. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.